

УНИВЕРЗИТЕТ „ГОЦЕ ДЕЛЧЕВ“ - ШТИП  
ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ



# ПАЛИМПСЕСТ

МЕЃУНАРОДНО СПИСАНИЕ ЗА ЛИНГВИСТИЧКИ, КНИЖЕВНИ  
И КУЛТУРОЛОШКИ ИСТРАЖУВАЊА

# PALIMPSEST

INTERNATIONAL JOURNAL FOR LINGUISTIC, LITERARY  
AND CULTURAL RESEARCH

ГОД. I, БР. 1  
ШТИП, 2016

VOL. I, NO 1  
STIP, 2016



# **ПАЛИМПСЕСТ**

**Меѓународно списание за лингвистички, книжевни  
и културолошки истражувања**

# **PALIMPSEST**

**International Journal for Linguistic, Literary  
and Cultural Research**

**Год. I, Бр. 1  
Штип, 2016**

**Vol. I, No 1  
Stip, 2016**

**ISSN 2545-3998**  
<http://js.ugd.edu.mk/index/PAL>

## ПАЛИМПСЕСТ

Меѓународно списание за лингвистички, книжевни  
и културолошки истражувања

### ИЗДАВА

Универзитет „Гоце Делчев“, Филолошки факултет, Штип,  
Република Македонија

### ГЛАВЕН И ОДГОВОРЕН УРЕДНИК

Ранко Младеноски

### УРЕДУВАЧКИ ОДБОР

Виктор Фридман, Универзитет во Чикаго, САД  
Толе Белчев, Универзитет „Гоце Делчев“, Република Македонија  
Нина Даскаловска, Универзитет „Гоце Делчев“, Република Македонија  
Ала Шешкен, Универзитет Ломоносов, Руска Федерација  
Олга Панкина, НВО Македонски културен центар, Руска Федерација  
Георгета Раца, Универзитет Банат, Романија  
Астрид Симоне Грослер, Универзитет Банат, Романија  
Горан Калоѓера, Универзитет во Риека, Хрватска  
Дејан Дуриќ, Универзитет во Риека, Хрватска  
Шандор Чегледи, Универзитет во Панонија, Унгарија  
Ева Бус, Универзитет во Панонија, Унгарија  
Хусејин Озбај, Универзитет Гази, Република Турција  
Зеки Ѓурел, Универзитет Гази, Република Турција  
Елена Дараданова, Универзитет „Св. Климент Охридски“, Република Бугарија  
Ина Христова, Универзитет „Св. Климент Охридски“, Република Бугарија  
Џозеф Пониах, Национален институт за технологија, Индија  
Сатхарај Венкатесан, Национален институт за технологија, Индија  
Петар Пенда, Универзитет во Бања Лука, Босна и Херцеговина  
Данило Капасо, Универзитет во Бања Лука, Босна и Херцеговина  
Мета Лах, Универзитет во Љубљана, Република Словенија  
Намита Субиото, Универзитет во Љубљана, Република Словенија  
Ана Пеличер-Санчез, Универзитет во Нотингам, Велика Британија  
Мајкл Грини, Универзитет во Нотингам, Велика Британија  
Татјана Гурин, Универзитет во Нови Сад, Република Србија  
Диана Поповиќ, Универзитет во Нови Сад, Република Србија  
Жан Пол Мејер, Универзитет во Стразбур, Република Франција  
Жан Марк Веркруз, Универзитет во Артуа, Република Франција  
Регула Бусин, Швајцарија  
Натале Фиорето, Универзитет во Перуца, Италија  
Оливер Хербст, Универзитет во Вурцбург, Германија

## **PALIMPSEST**

International Journal for Linguistic, Literary  
and Cultural Research

### **PUBLISHED BY**

Goce Delcev University, Faculty of Philology, Stip,  
Republic of Macedonia

### **EDITOR-IN-CHIEF**

Ranko Mladenoski

### **EDITORIAL BOARD**

Victor Friedman, University of Chicago, United States of America  
Tole Belcev, Goce Delcev University, Republic of Macedonia  
Nina Daskalovska, Goce Delcev University, Republic of Macedonia  
Alla Sheshken, Lomonosov Moskow State University, Russian Federation  
Olga Pankina, NGO Macedonian Cultural Centre, Russian Federation  
Georgeta Rata, Banat University, Romania  
Astrid Simone Grosler, Banat University, Romania  
Goran Kalogjera, University of Rijeka, Croatia  
Dejan Duric, University of Rijeka, Croatia  
Sándor Czeglédi, University of Pannonia, Hungary  
Éva Bús, University of Pannonia, Hungary  
Husejin Ozbaj, GAZI University, Republic of Turkey  
Zeki Gurel, GAZI University, Republic of Turkey  
Elena Daradanova, Sofia University “St. Kliment Ohridski”, Republic of Bulgaria  
Ina Hristova, Sofia University “St. Kliment Ohridski”, Republic of Bulgaria  
Joseph Ponniah, National Institute of Technology, India  
Sathyaraj Venkatesan, National Institute of Technology, India  
Petar Penda, University of Banja Luka, Bosnia and Herzegovina  
Danilo Capasso, University of Banja Luka, Bosnia and Herzegovina  
Meta Lah, University of Ljubljana, Republic of Slovenia  
Namita Subiotto, University of Ljubljana, Republic of Slovenia  
Ana Pellicer Sanchez, The University of Nottingham, United Kingdom  
Michael Greaney, Lancaster University, United Kingdom  
Tatjana Durin, University of Novi Sad, Republic of Serbia  
Diana Popovic, University of Novi Sad, Republic of Serbia  
Jean-Paul Meyer, University of Strasbourg, French Republic  
Jean-Marc Vercrey, Artois University, French Republic  
Regula Busin, Switzerland  
Natale Fioretto, University of Perugia, Italy  
Oliver Herbst, University of Wurzburg, Germany

## **РЕДАКЦИСКИ СОВЕТ**

Драгана Кузмановска  
Толе Белчев  
Нина Даскаловска  
Билјана Ивановска  
Светлана Јакимовска  
Марија Леонтиќ  
Јована Караникиќ Јосимовска

## **ЈАЗИЧНО УРЕДУВАЊЕ**

Даница Гавриловска–Атанасовска (македонски јазик)  
Весна Продановска (англиски јазик)  
Толе Белчев (руски јазик)  
Билјана Ивановска (германски јазик)  
Јована Караникиќ Јосимовска (италијански јазик)  
Светлана Јакимовска (француски јазик)  
Марија Леонтиќ (турски јазик)

## **ТЕХНИЧКИ УРЕДНИК**

Славе Димитров

## **АДРЕСА**

ПАЛИМПСЕСТ  
РЕДАКЦИСКИ СОВЕТ  
Филолошки факултет  
ул. „Крсте Мисирков“ бр. 10-А  
п. фах 201  
МК-2000 Штип, Македонија  
**ISSN 2545-3998**

Меѓународното научно списание „Палимпсест“ излегува двапати годишно во печатена и во електронска форма на посебна веб-страница на веб-порталот на Универзитетот „Гоце Делчев“ во Штип: <http://js.ugd.edu.mk/index.php/PAL>

Трудовите во списанието се објавуваат на следните јазици: македонски јазик, англиски јазик, германски јазик, француски јазик, руски јазик, турски јазик и италијански јазик.

Трудовите се рецензираат.

### **EDITORIAL COUNCIL**

Dragana Kuzmanovska  
Tole Belcev  
Nina Daskalovska  
Biljana Ivanovska  
Svetlana Jakimovska  
Marija Leontik  
Jovana Karanikik Josimovska

### **LANGUAGE EDITORS**

Danica Gavrilovska-Atanasovska (Macedonian language)  
Vesna Prodanovska (English language)  
Tole Belcev (Russian language)  
Biljana Ivanovska (German language)  
Jovana Karanikik Josimovska (Italian language)  
Svetlana Jakimovska (French language)  
Marija Leontik (Turkish language)

### **TECHNICAL EDITOR**

Slave Dimitrov

### **ADDRESS**

**PALIMPSEST**  
**EDITORIAL COUNCIL**  
Faculty of Philology  
Krste Misirkov 10-A  
P.O. Box 201  
MK-2000, Stip, Macedonia  
**ISSN 2545-3998**

The International Scientific Journal “Palimpsest” is issued twice per year in printed form and online at the following website of the web portal of Goce Delcev University in Stip: <http://js.ugd.edu.mk/index.php/PAL>

Papers can be submitted and published in the following languages: Macedonian, English, German, French, Russian, Turkish and Italian language.

All papers are peer-reviewed.



## СОДРЖИНА / TABLE OF CONTENTS

- 11** ПРЕДГОВОР  
Проф. д-р Виолета Димова, прв декан на Филолошкиот факултет во Штип  
FOREWORD  
Prof. Violeta Dimova, the first Dean of the Faculty of Philology in Stip

### ЈАЗИК / LANGUAGE

- 15** **Marija Kusevska**  
DESCRIBING SPEECH ACTS FROM CROSS-CULTURAL  
AND INTERLANGUAGE PERSPECTIVE
- 27** **Costanza Geddes da Filicaia**  
“TIRINNANZI” O “TYRYNNANZY”? IL *GIORNALINO DI GIAN  
BURRASCA* E LA GRAFFIANTE IRONIA ONOMASTICA DI LUIGI  
BERTELLI  
**Costanza Geddes da Filicaia**  
“TIRINNANZI” OR “TYRYNNANZY”? THE *GIORNALINO DI GIAN  
BURRASCA* AND LUIGI BERTELLI’S MORDANT IRONY ON NAMES
- 37** **Paolo Orrù**  
STRATEGIE DISCORATIVE DELL’INFORMAZIONE TELEVISIVA NEL  
DISCORSO SULLE MIGRAZIONI, ALCUNI APPUNTI LINGUISTICI  
SUL CASO ITALIANO  
**Paolo Orrù**  
DISCOURSIIVE STRATEGIES OF THE TV INFORMATION IN THE  
DISCOURSE ABOUT MIGRATIONS, SOME LINGUISTIC POINTS  
REGARDING THE ITALIAN CASE
- 53** **Марија Гркова**  
ОСВРТ КОН УСВОЈУВАЊЕТО НА ГРАМАТИЧКИТЕ КАТЕГОРИИ  
КАЈ ИМЕНКИТЕ ВО МАКЕДОНСКИОТ ЈАЗИК КАКО СТРАНСКИ  
Marija Grkova  
REVIEW OF THE ACQUISITION OF THE GRAMMATICAL CATEGORIES  
OF NOUNS IN MACEDONIAN AS A FOREIGN LANGUAGE

### КНИЖЕВНОСТ / LITERATURE

- 67** **Марија Ѓорѓиева-Димова**  
ИНТЕРПРЕТАТИВНИ ОСЦИЛАЦИИ МЕЃУ ТЕКСТОТ И КОНТЕКСТОТ  
Marija Gjorgjieva Dimova  
INTERPRETATIVE OSCILLATIONS BETWEEN TEXT AND CONTEXT



- 81 Весна Мојсова-Чепишевска**  
 КУЛТУРНАТА ДРУГОСТ НИЗ „ТЕЧНИОТ ГОВОР“ НА ПОЕТСКИОТ  
 ЗБОР И ФОТОГРАФИЈА  
 Vesna Mojsova Chepishevskа  
 THE CULTURAL DIFFERENCE THROUGH “THE FLUENT SPEECH” OF  
 THE POETIC WORD AND PHOTOGRAPHY
- 93 Ивица Максимовски**  
 СЕМАНТИКАТА И СИМБОЛИКАТА  
 ВО „ЛОША ТЕТКА И ДРУГИ РАСКАЗИ“ ОД КОВИЛОСКИ  
 Ivica Maksimovski  
 SEMANTICS AND SYMBOLISM  
 IN “BAD AUNT AND OTHER SHORT STORIES” BY KOVILOSKI
- 101 Nazlı Rânâ Gürel**  
 NECİP FAZIL KISAKÜREK’İN BİR ADAM YARATMA  
 ADLI PİYESİNDE ELEŞTİREL YAKLAŞIMLAR  
 Nazlı Rana Gurel  
 CRITICAL APPROACH FOR ‘TO CREATE A MAN’ BY NECİP FAZIL
- 109 Ivona Stojanovska**  
 BAHRÎ VE DİVANI  
 Ivona Stojanovska  
 BAHRI AND HIS DIVAN
- 119 Славчо Ковилоски**  
 ЗАПИСИТЕ НА КУЗМАН ШАПКАРЕВ ЗА МАШКО-ЖЕНСКИТЕ  
 ОДНОСИ И МАКЕДОНСКОТО ОБИЧАЈНО ПРАВО  
 Slavcho Koviloski  
 KUZMAN SHAPKAREV’S RECORDS OF MALE-FEMALE RELATIONS  
 AND MACEDONIAN CUSTOMARY LAW
- 127 Луси Караниколова-Чочоровска**  
 СУДБИНСКАТА ЕНЕРГИЈА НА ПОЕТСКАТА РЕЧ (ЗА ПОЕТСКАТА  
 СУДБИНА НА ГАНЕ ТОДОРОВСКИ, АТАНАС ВАНГЕЛОВ И ТОДОР  
 ЧАЛОВСКИ)  
 Lusi Karanikolova-Chochorovska  
 THE DESTINAL ENERGY OF THE POETIC WORD (FOR THE POETIC  
 DESTINY OF GANE TODOROVSKI, ATANAS VANGELOV AND TODOR  
 CHALOVSKI)
- 135 Miruna Craciunescu**  
 RÉACTIVATION D’UN IMAGINAIRE DU XVIII<sup>E</sup> SIÈCLE DANS LES  
*ILLUSIONS PERDUES* D’HONORÉ DE BALZAC  
 Miruna Craciunescu  
 IN SEARCH OF A COLLECTIVE IMAGINARY OF THE 18<sup>TH</sup> CENTURY IN  
 BALZAC’S *LOST ILLUSIONS*

**149 Eva Gjorgjievska**  
MARCEL PROUST ET LES PERSONNAGES JUIFS DANS *ALA RECHERCHE DU TEMPS PERDU*  
Eva Gjorgjievska  
MARCEL PROUST AND THE CHARACTERS OF JEWS IN THE NOVEL *IN SEARCH OF LOST TIME*

**161 Искра Тасевска Хаџи-Бошкова**  
БИОГРАФИЈАТА НА КУЗМАН ШАПКАРЕВ ВО СВЕТЛИНАТА НА БИОГРАФСКИТЕ ДИСКУРСИ  
Iskra Tasevska Hadji Boshkova  
KUZMAN SHAPKAREV'S BIOGRAPHY IN THE CONTEXT OF BIOGRAPHICAL DISCOURSES

#### КУЛТУРА / CULTURE

**173 Diego Poli**  
MATTHEW RICCI - LI MADOU: A DIALOGUE ACROSS CULTURES

**185 Петар Намичев, Екатерина Намичева**  
ТРАНСФОРМАЦИЈА НА КУЛТУРНАТА МЕМОРИЈА ПРЕКУ ТРАДИЦИОНАЛНАТА АРХИТЕКТУРА ВО МАКЕДОНИЈА  
Petar Namicev, Ekaterina Namiceva  
THE TRANSFORMATION OF CULTURAL MEMORY THROUGH THE TRADITIONAL ARCHITECTURE IN MACEDONIA

**199 Стојанче Костов**  
ВЛИЈАНИЕТО НА ШКОЛАТА НА ИГОР АЛЕКСАНДРОВИЧ МОЈСЕЕВ ВО МАКЕДОНСКИТЕ ФОЛКЛОРНИ АНСАМБЛИ  
Stojance Kostov  
THE INFLUENCE OF THE SCHOOL OF IGOR ALEXANDROVICH MOJSEYEV IN THE MACEDONIAN FOLK DANCE ENSEMBLE

**207 Јане Јованов, Катерина Ромашевска**  
АЗБУКА НА ЧЕШКИТЕ РЕАЛИИ  
Jane Jovanov, Katerina Romashevaska  
ALPHABET OF CZECH REALITIES

#### МЕТОДИКА НА НАСТАВАТА / TEACHING METHODOLOGY

**213 Igor Rižnar**  
BLENDED LANGUAGE LEARNING AND FLIPBOARD IN HIGHER EDUCATION

**225 Mahmut Çelik, Ümit Süleymani**  
MAKEDONYA'DA 'TÜRK YAZI DİLİ TARİHİ' KONUSUNU ÜNİVERSİTE TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI BÖLÜMLERİNDE "ROL OYNAMA (DRAMATİZASYON) YÖNTEMİYLE ÖĞRETİMİ"

Mahmut Çelik, Ümit Süleymani  
THE HISTORY OF TURKISH WRITTEN LANGUAGE TAUGHT AT  
UNIVERSITY DEPARTMENT OF TURKISH LANGUAGE AND LITERATURE  
IN MACEDONIA WITH ROLEPLAYING (DRAMATIZATION) METHOD

**237 Fausto Maria Greco**  
UN PERCORSO DIDATTICO DI INTERCULTURALITÀ ATTRAVERSO LA  
NARRATIVA DI FABIO GEDA  
Fausto Maria Greco  
A DIDACTIC ITINERARY TOWARDS INTERCULTURALITY THROUGH  
THE NARRATIVE OF FABIO GEDA

**251 Snezana Petrova, Sevda Lazarevska**  
L'IDENTITE CULTURELLE ET LES APPROCHES ET PRATIQUES  
INTERCULTURELLES DANS L'EDUCATION  
Snezana Petrova, Sevda Lazarevska  
CULTURAL IDENTITY AND INTERCULTURAL APPROACHES IN  
EDUCATION

**259 Brikena Xhaferi, Gezim Xhaferi**  
THE ROLE OF CALL IN FOSTERING LEARNER AUTONOMY – A STUDY  
CONDUCTED AT SOUTH EAST EUROPEAN UNIVERSITY IN TETOVO

#### **ПРИКАЗИ / BOOK REVIEWS**

**269 François Schmitt**  
COMPTE-RENDU : «FANTASTIKA (NIELEN) V TALIANESKEJ LITERATURE»  
(« LE FANTASTIQUE DANS LA LITTÉRATURE ITALIENNE ET AILLEURS),  
PAR EVA MESAROVA  
François Schmitt  
REVIEW: » «FANTASTIKA (NIELEN) V TALIANESKEJ LITERATURE»  
(FANTASTIC IN ITALIAN LITERATURE AND ELSEWHERE), BY EVA  
MESAROVÁ

#### **ДОДАТОК / APPENDIX**

**275** ПОВИК ЗА ОБЈАВУВАЊЕ ТРУДОВИ  
ВО МЕЃУНАРОДНОТО НАУЧНО СПИСАНИЕ „ПАЛИМПСЕСТ“  
CALL FOR PAPERS  
FOR THE INTERNATIONAL SCIENTIFIC JOURNAL “PALIMPSEST”

**Јане Јованов**  
**Катерина Ромашевска**

## **АЗБУКА НА ЧЕШКИТЕ РЕАЛИИ**

**Апстракт:** Со почеток од март 2016 година, во рамките на Филозофскиот факултет при Карловиот универзитет во Прага започна со реализација проектот со име „Азбука на чешките реалии - електронска база на податоци за чешките реалии и лингвореалии во чешкиот јазик“. Временската рамка за реализирање на проектот изнесува 4 до 5 години, со вклучени истражувања низ целата Чешка Република, а истиот е финансиран од страна на Министерството за култура на Чешката Република. Во текстот се дава објаснување на основните цели на овој проект, како и детали за акциониот план и целната група.

**Клучни зборови:** *реалии, лингвореалии, култура.*

### **За што станува збор?**

Како што се спомнува во апстрактот, проектот носи име „Азбука на чешките реалии (електронска база на податоци за чешките реалии и лингвореалии во чешкиот јазик)“. Проектот победи на Конкурсот организиран од Министерството за култура на Чешката Република и доби финансии во период од четири до пет години. Проектот ќе биде реализиран од страна на пет постојани членови и десетина непостојани членови.

Формата, односно реализацијата на проектот „Азбука на чешките реалии“ вклучува создавање на интернет-страница и апликација за мобилни уреди со интерактивна мапа. Решено е да се создаде интернет-страница и мобилна апликација поради целта на овој проект – запознавање на корисниците со чешките културни и лингвореалии како на Интернет, така и додека се во движење преку нивните телефони.

Содржината на базата на податоци ги вклучува чешките реалии и лингвореалии во чешкиот јазик. Реалиите ќе бидат застапени со минимално 2.000 кратки текстови од сите сфери на чешкиот живот и општество.

Кратките текстови ќе содржат:

- име;
- опис;
- звучна поддршка;

- видео (за ограничен број текстови);
- GPS поддршка за мобилните апликации (приказ на важните места и информација за нив соодветно на локацијата на субјектот).

Преку интернет-страницата корисниците ќе бидат во можност:

- да избираат омилена локација (со регистрација на корисниците);
- да даваат оценка за одредена локација;
- да се коментира избраната локација;
- да имаат преглед на сите локации во базата на податоци;
- самите да додаваат текстови, акции или други материјали.

Освен ова, интернет-страницата и мобилната апликација ќе бидат достапни во три, односно четири јазични верзии: чешки јазик (едноставна и напредна јазична верзија), англиски и руски јазик. За време на реализирањето на проектот земено е предвид и додавање на друг јазик. Целната група на овој проект се, пред сè, туристите и странците кои доаѓаат во Чешката Република да живеат пократок или подолг период, што не значи дека интернет-страницата и мобилната апликација не може да се користат и од страна на жителите на Чешката Република. Земено е предвид и создавањето на поедноставена јазична варијанта на текстовите (за странците кои сè уште не го знаат добро чешкиот јазик). Англискиот јазик е наменет за странците кои доаѓаат од Западот (како најпознат втор јазик во Европа), а рускиот јазик е наменет за лицата кои доаѓаат од Источна Европа.

Структурата на кратките текстови е следната:

### **1. Интернет-страница**

- две нивоа кај текстовите на чешки;
- руска верзија;
- англиска верзија.

### **2. Звучна поддршка**

- озвучување за чешкиот текст.

### **3. Графичка поддршка**

- фотографии од најпознатите и најважни места опишани во базата на податоци;
- кратки видеосеквенци.

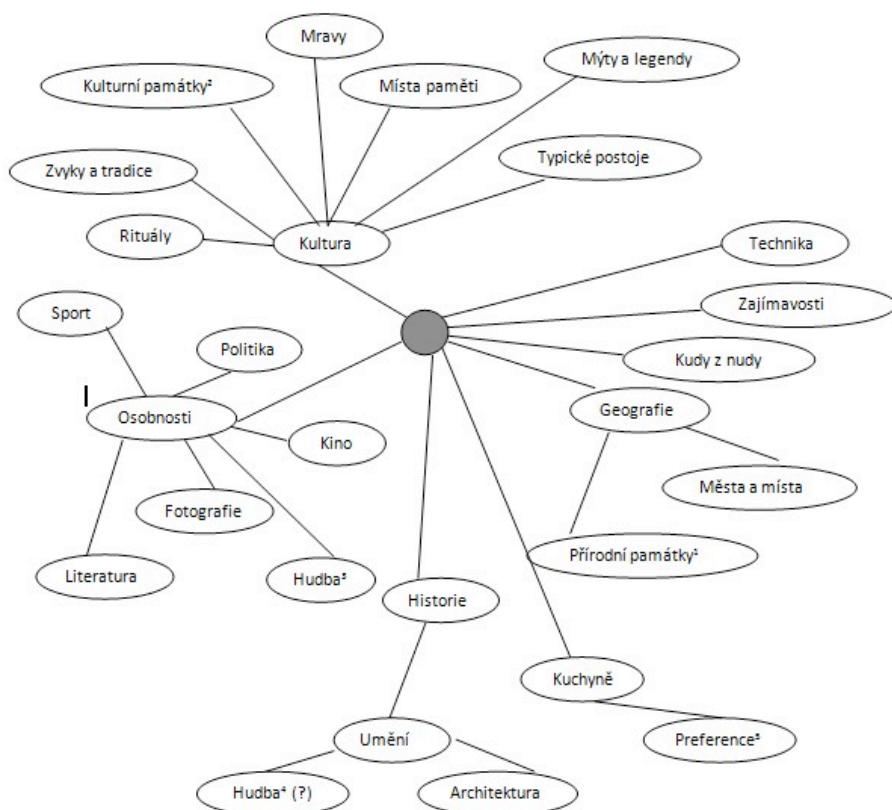
### **4. Информација за користените ресурси**

### **5. Информација за други помошни ресурси на Интернет.**

Структурата на кратките текстови ќе се состои од сето чешко културно наследство, современата чешка култура, како и специфични појави и поими.



Претставено преку „пајак“, предложената структура за реализација изгледа вака:



Преку овој „пајак“ се претставени само дел од областите кои ќе го најдат своето место преку кратки текстови во базата на податоци. Оваа структура ќе биде „отворена“, односно секој корисник на Интернет или на мобилната апликација ќе може да напише свој предлог кој може да биде земен предвид при проширувањето на структурата на „пајакот“. Ова значи дека структурата на базата на податоци ќе биде постојано надградувана и нема да биде фиксирана и неменлива.

Освен реализацијата на овие задачи, во рамките на проектот е предвидено да се остварат минимално четири дополнителни истражувања поврзани со теоретските основни и методологија на овој проект.

Првото истражување ќе ја опфати социокултурната компетенција на странците, односно мислењето на странците за чешката култура и нејзините вредности.

Второто истражување ќе ги опфати социокултурните компетенции кај „помагачките“ професии (учителите по чешки јазик како странски и преостанати професии).

Третото истражување ќе се занимава со мислењето и компатибилноста на продуктот и неговата апликативна вредност.

Четвртото истражување претставува тестирање на продуктот во јавните институции, културни организации и лица.

### **Наместо заклучок**

Проектот „Азбука на чешките реалии“ има за цел да им помогне на странците, туристите и жителите на Чешката Република подобро да се адаптираат и да ја запознаат чешката култура, а со тоа да се разрушат бариерите кои се создаваат поради проблемите кои се јавуваат во интеркултурната комуникација.

Проектот кој е опишан во оваа статија претставува „лингвокултуролошко помагало вон училишните клупи“. Со реализација на целите на овој проект ќе им се даде можност на корисниците подобро да се запознаат со чешката култура, да ги прифатат нејзините особености и различности, а со тоа подобро да се адаптираат во новата средина.

Структурата на овој проект и неговите цели може да бидат лесно адаптирани и за други култури и јазици, поради што се појави овој труд на македонски јазик. Со соодветен интерес, идејата за овој проект може да најде своја реализација и во Македонија.

Веќе подолг период се чувствува потреба од создавање на национална база на податоци за македонските реалии и лингвореалии, па затоа овој проект може да послужи како основа за нејзиното создавање.

Jane Jovanov  
Katerina Romashevskа

### **Alphabet of Czech Realities**

**Abstract:** Since March 2016 a new project was initiated within the Faculty of Arts at Charles University in Prague. This project name is "Alphabet of Czech realities - electronic database of Czech realities in linguarealities in the Czech language". The timeframe for implementation of this project is 5 years with included research throughout the Czech Republics, all funded by the Ministry of Culture of the Czech Republic. This article provides an explanation of the main objective of the project and detail regarding the action plan and the target group.

**Keywords:** *realities, linguarealities, culture.*



